

བཀའ་བསྟན་པའ་སྐུར་བའོ་སྒྲིབ་།

ཐེང་དང་མོ། ལྷོ་ལོ་༢༠༡༣ ཟླ་བ་༡༠ ཚེས་༢༣ ཉམ་༢༧ བར།
རོ་རྩེ་གཤམ་བུ།

ཉིན་གཉིས་མ། རོན་ཀུན་འི་འཇམ་ལ་བཤད། །

སྐོག་ཁང་འདི་གསུང་རབ་རྣམས་གསོག་འཛོག་དང་འབྲེམས་སྟོན་བྱ་རྒྱུའི་ཐབས་ལམ་གཙོ་བོ་ཡིན་པས་འདི་གས་བསྐུལ་བས་དུ་རྒྱ་གཉེར་བཞིག་བཏང་བའི་སྐབས་སུའང་ཡིག་སྟོན་མི་བརྒྱལ་བའི་ཚེད་དུ་ཟུར་དུ་གསུང་རབ་གསོག་འཛོག་གྱེད་སའི་མ་ལག་བཏུན་པོ་བཟོ་ཡོད། རོན་དུ་ཡིག་སྟོན་རྣམས་ཟུར་དུ་གསོག་འཛོག་དང་། ཏ་ཅང་ཐབས་སྐུག་གི་གནས་སྐབས་བྱུང་སྲིད་པ་ལ་བཏེན་ནས་དཔེ་བསྐུན་བྱས་པའི་གསུང་རབ་ཀྱི་དཔེ་མཛོད་ཡང་བཞག་ཐབས་གྱེད་ཀྱི་ཡོད། རོན་ཀུང་གནས་སྐབས་ཞིག་གི་རིང་ལེགས་ལམ་ཡོང་བའི་རེ་བ་བཞག་རོགས་གནང་། །

ད་སྟེང་ཆར་མེས་དུ་སོག་སྐོག་ཁང་(read.84000.co) ལ་འབྲེལ་བ་གྱེད་ཚེ་དངོས་སུ་མཐོང་རྒྱ་ཡོད་པ་ནི་འབྲེམས་སྟོན་བྱས་པའི་རོ་ཞོག་དེ་ཡིན།

The screenshot shows the 'Reading room' section of the 84000 website. At the top, there are navigation tabs: HOME, NEWS, READING ROOM (highlighted), RESOURCES, ABOUT, and HOW YOU CAN HELP. Below the tabs are social media icons for email, Facebook, Twitter, and YouTube.

The main content area is divided into two columns:

- RECENT TRANSLATIONS:**
 - The Question of Avalokiteśvara on the Seven Dharmas** (October 31, 2014): While the Buddha is on Vulture Peak Mountain in Rājagṛha...
 - The Sūtra of Ākaśagarbha** (January 13, 2014): While the Buddha is dwelling on Khalatika Mountain with...
 - Teaching the Relative and Ultimate Truths** (March 24, 2014): In this sūtra, Mañjuśrī is summoned by the Buddha from a faraway buddha realm to...
 - The Sūtra on the Three Bodies** (October 26, 2013): As the title suggests, this sūtra describes the three...
- FEATURED TRANSLATION:**
 - The Question of Avalokiteśvara on the Seven Dharmas** (avalokiteśvarapariprechā-saptadharmakasūtra): While the Buddha is on Vulture Peak Mountain in Rājagṛha with a great assembly of monks and bodhisattvas, he is asked by the great bodhisattva Avalokiteśvara about the qualities that should be cultivated by a bodhisattva who has just generated the altruistic mind set on attaining awakening. The Buddha briefly expounds seven such qualities, emphasizing mental purity and cognitive...

At the bottom, there is a **READING ROOM (KANGYUR)** section with three items:

- 3** འཇམ་བུ། **Discipline** (Vinaya)
- 7** རོན་བྱུང། **Perfection of Wisdom** (Prajñāpāramitā)
- 1** བལ་རྩེ། **Ornament of the Buddhas** (Avatamsaka)

དེ་ཡང་ཅེ་མོར་ཉེ་ཆར་འདོན་པའི་སྐྱུར་ཟེན་གསུང་རབ་དང་འབྲེལ་ལམ་ཡོད་པ་དང་། དེ་ནས་མར་བཤའ་དུས་རྒྱུན་
 སྲོལ་གྱི་བཀའ་འགྲུར་སྡེ་ཚན་དཔེར་ན། འདུལ་བ། ཤེར་སྤྱོད། སལ་ཆེན། དགོན་བཅེགས། མདོ་སྡེ།
 རྒྱུད་འབྲུམ། རྩིང་རྒྱུད། གཟུངས་བསྐྱུས་དང་། ཡིག་སྡོད་རྒྱུད་པའི་ནང་དུས་འཁོར་འབྲེལ་བཤའ་བཅས་ཡོད།
 ཡང་བཀའ་འགྲུར་དཀར་ཆག་གི་ཡིག་སྡོད་གཅིག་ཡོད་པས་མཚན་བྲུང་གང་ལ་སྲུག་གཞན་བྱེད་ཀྱང་སྲུག་དཔེའི་
 མཚན་རྩིང་སྲུག་པ་དང་། གང་སྐྱུར་ཡང་ས་དམིགས་དེ་བཀའ་འགྲུར་གང་ཚང་གི་དཀར་ཆག་སྐྱ་བུ་ཞིག་བཟོ་རྒྱུའི་
 དམིགས་ལུལ་ཡིན། །





སྡེ་ཚན་རེ་རེའི་ནང་དཔེ་ཆར་གཏོགས་ཀྱི་དཔེ་ཆའི་མཚན་བྲུང་ཆ་ཚང་ཡོད་ཅིང་། རོར་བཅོས་བྲུས་ཟེན་པའི་
 མཚན་བྲུང་རྣམས་ས་དམིགས་འདིར་མ་གཏོགས་གཞན་དུ་མི་སྤྱང་། འོན་ཀྱང་དབྱིན་སྐད་ནང་སྐྱ་སྐྱུར་བྲུས་ཟེན་
 རྣམས་ད་དུང་རོར་བཅོས་བྱེད་དགོས་ཡོད་པ་གོར་མ་ཆག །

TOH 65	སྐྱུ་མ་མཚན་བྲུང་པའི་མཚན། The Prophecy of the Good Illusionist <i>bhadramāyākaravajāraṇasūtra</i> 'phags pa sgra ma mkhan bzang po lung bstan pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo The Noble Mahāyāna Sūtra "The Prophecy of the Good Illusionist" āryabhadramāyākaravajāraṇāṅgamaḥāyānasūtra
TOH 66	ཆོ་འབྲུག་ཆེན་པོ་བསྐྱུར་པའི་མཚན། The Teaching of the Great Magical Display <i>mahāpratihāryopadeśasūtra</i> 'phags pa cho 'phrul chen po bstan pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo The Noble Mahāyāna Sūtra "The Teaching of the Great Magical Display" āryamahāpratihāryopadeśāṅgamaḥāyānasūtra
TOH 67	བྱམས་པའི་སེའོ་འུ་ཆེན་པའི་མཚན། The Sūtra of Maitreya's Great Lion's Roar <i>maitreyamahāśiṅhanādasūtra</i> 'phags pa byams pa'i seug-ge'i sgra chen po zhes bya ba theg pa chen po'i mdo The Noble Mahāyāna Sūtra "Maitreya's Great Lion's Roar" āryamaitreyamahāśiṅhanāṅgamaḥāyānasūtra
TOH 68	འདུལ་བ་རྒྱལ་པར་གཏྲན་ལ་དབལ་བ་ཉེ་བར་འཁོར་གྱིས་ཞུས་པའི་མཚན། Ascertaining the Discipline: the Sūtra of Upālī's Questions <i>vinayavinīcayopālīpariprechāsūtra</i> 'phags pa 'dul ba rnam par gtan la dībab pa nye bar 'khor gyis zhus pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo The Noble Mahāyāna Sūtra "Ascertaining the Discipline: the Sūtra of Upālī's Questions" āryavinayavinīcayopālīpariprechāṅgamaḥāyānasūtra

འདིའི་ནང་གྲུལ་དང་པོར་བོད་སྐད་ཀྱི་མཚན་བྲུང་དང་། དབྱིན་སྐད་ཀྱི་མཚན་བྲུང་། དེ་ནས་ལེགས་སྐྱུར་གྱི་མཚན་
 བྲུང་བཅས་བསྐྱེགས་ཡོད་ཅིང་འོག་དུ་ཆེ་བསྡོད་ཀྱི་མཚན་ཉེ། དཔེ་ཆའི་མཚན་བོད་སྐད་ནང་རི་སྐྱུར་བྲུང་བ་བཞིན་
 རྒྱུ་ལུགས་པ་དང་། རྒྱ་སྐད་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་དང་། རྒྱ་སྐད་པ་སོགས་ཀྱང་གཅེས་སྤྱད་བྲུས་ཡོད། །

All Section Texts

- TOH.45 རྗེས་པ་གསུམ་བསྟན་པའི་ལེན།
The Chapter Explaining the Three Vows
trisamvaranirdeśaparivartasūtra
 'phags pa sdom pa gsum bstan pa'i le'u zhes bya ba theg pa chen po'i mdo
 The Noble Mahāyāna Sūtra "The Chapter Explaining the Three Vows"
 āryatrisamvaranirdeśaparivartanāmahāyānasūtra
- TOH.46  ལྷོ་མཚའ་ཡས་པ་རྣམ་པར་རྫོང་བ་བསྟན་པའི་མདོ།
The Teaching on Clearing the Boundless Gates
Anantamukhaviśodhananirdeśa
 Translation in process
- TOH.47  ངོ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གསང་བ་བསམ་གྱིས་མི་ཉུབ་པ་བསྟན་པའི་མདོ།
The Teaching on the Unfathomable Secrets of the Tathāgatas
tathāgatācintyaguhyanirdeśa
 Translation in process

འདིར་གསལ་རྣམས་དགོན་བཅེགས་ཀྱི་མདོའི་མཚན་ཡིན་ཞིང་། མཚོན་རྟགས་དེས་མདོ་སྡེ་རྣམས་སྦྱར་བཞིན་
 ཡོད་པས་ཡུན་མི་རིང་བར་འདོན་རྒྱ་ཡིན་པར་བསྟན། རྗེས་སུ་བཀའ་འགྲུར་ཆ་ཚང་སྦྱར་ཚར་བ་དང་མཚན་གང་
 རུང་གཅིག་ལ་སྤྱད་གཞན་སྟེང་ཆེ་ཡིག་ཆ་ཤར་སྤྱད་རྒྱ་ཡིན། །

ཅ་བའི་ངོ་ཤོག་ནང་ཡོད་པའི་སྡེ་ཚན་གཞན་ཞིག་སྤྱད་གཞན་སྟེང་ན་མདོ་སྡེའི་སྡེ་ཚན་ཤར། དེའང་སྦྱར་ཐིན་པའི་
 གསུང་རབ་རྣམས་སྟེང་དུ་འཁོད་ཡོད་ཅིང་།


GENERAL SŪTRA SECTION

Translated Texts

-  ལྷོ་མཚའ་ཡས་པ།
The Play in Full
Lalitavistara
 The Play in Full tells the story of how the Buddha manifested in this world and attained awakening as perceived from the perspective of the Great Vehicle. The sūtra, which is structured in twenty-seven chapters, first presents the events surrounding the Buddha's birth, childhood, and adolescence in the royal palace of ...
 TOH: 95
-  འཇིག་རྟེན་གྱི་ལོང་པ།
The Display of the Pure Land of Sukhāvati
Sukhavatīvyūhasūtra
 In the Jeta Grove of Śrāvastī, Buddha Śākyamuni, surrounded by a large audience, presents to his disciple Śāriputra a detailed description of the realm of Sukhāvati, a delightful, enlightened abode, free of suffering. Its inhabitants are described as mature beings in an environment where everything enhances their spiritual inclinations. The principal buddha of Sukhāvati is addressed as Amitāyus...
 TOH: 115
-  ལྷོ་མཚའ་ཡས་པ།
The Basket's Display
Kāraṇavyūha
 The Basket's Display (Kāraṇavyūha) is the source of the most prevalent mantra of Tibetan Buddhism: om maṅpadme hūm. It marks a significant stage in the growing importance of Avalokiteśvara within Indian Buddhism in the early centuries of the first millennium. In a series of narratives within narratives, the sūtra describes Avalokiteśvara's activities in various realms...
 TOH: 116
-  འདི་རྒྱལ་པོ་རྒྱ་མཚོའི་མཇུག་པ།
The Questions of the Nāga King Sāgara
Sāgaranāgarājaparipṛcchā
 In this very short sūtra, the Buddha explains to a nāga king and an assembly of monks that reciting the four seals is equivalent to recitation of all of the 84,000 articles of the Dharma. He urges them to make diligent efforts to engage in understanding the four seals, which are the defining philosophical tenets of the Buddhist doctrine: all compounded phenomena are impermanent, all contaminated...
 TOH: 155


གཤམ་གྱི་དེ་སྐྱར་བཞིན་པའི་མདོའི་མཚན་ཡིན། |

Upcoming Translations




འཇམ་དཔལ་རྒྱལ་པོའི་ཡེ་མདོ།
The Play of Mañjuśrī Sūtra
mañjuśrīvikrāntasūtra

TOH: 96




འཇོམ་ལྷན་འདུལ་གྱི་ལོ་ཤེས་རྒྱལ་པོའི་མདོ་ལྷན་པོ་ཆེ་མཉམ་ལས་པ་མཉམ་གྱིན་པ།
The Precious Extensive Scripture on the Infinite Perfection of the Illustrious One's Gnosis
niṣhāgatabhagavajjñānavāpulyasūtra

TOH: 99



ཤེས་རྒྱལ་པོའི་རྒྱན་གྱི་མདོ།
The Ornament of the Light of Gnosis
sarvabuddhaviśayāvatārajñānālokālakārasūtra

TOH: 100




དཔེ་ལོན་རྒྱལ་པོའི་རྒྱ་ཚོན་པ།
Obtaining the Roots of Virtue
kuśalamūlasamparigraha

TOH: 101

དེ་ནས་མར་ཐག་རིང་ཅམ་འོང་བ་ན་མདོའི་སྡེ་ཚན་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་དཀར་ཆག་ལ་སླེབ་ཀྱང་དཔེ་ཆ་མང་པོ་ཞིག་སྐྱར་སྐྱས་ཡིན་པས་གཏན་འབེབས་བྱེད་རྒྱུ་རིང་འགོར་ངེས། |

All Section Texts

TOH:94 བསྐྱལ་པ་བཟང་པོ། (མདོ་ལྷན་བསྐྱལ་བཟང་།)
Sūtra of the Good Eon
bhadrakalpikasūtra
 'phags pa bskal pa bzang po pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo
 The Noble Mahāyāna Sūtra 'The Good Eon'
 āryabhadrakalpanāmamahāyānasūtra

TOH:95  ལྷན་ཆེན་རྣམ་པ།
The Play in Full
Lalitavistara


The Play in Full tells the story of how the Buddha manifested in this world and attained awakening as perceived from the perspective of the Great Vehicle. The sūtra, which is structured in twenty-seven chapters, first presents the events surrounding the Buddha's birth, childhood, and adolescence in the royal palace of his father, king of the Sākya nation. It then recounts his escape from the palace and the years of hardship he faced in his quest for spiritual awakening. Finally the sūtra reveals his complete victory over the demon Māra, his attainment of awakening under the Bodhi tree, his first turning of the wheel of Dharma, and the formation of the very early Saṅgha.

[View full translation](#)

ལྷན་ཆེན་རྣམ་པ།
The Play in Full
lalitavistara
 'phags pa rgya cher rol pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo
 The Noble Mahāyāna Sūtra 'The Play in Full'
 āryalalitavistaranāmamahāyānasūtra

དེ་ནས་མདོ་མཚན་ཞིག་སྐྱར་ཡོད་པ་མཐོང་ན་འབྲེལ་ལམ་ལ་སྲུག་གནམ་བྱ། སྐབས་འདིར་མདོ་བྱེ་བྲག་པ་དབེར་ན་
 རྒྱལ་སྐྱི་སྐྱིབ་པ་རྣམ་པར་དག་པའི་མདོ་།

TOH.218



ལས་ཀྱི་སྐྱིབ་པ་རྣམ་པར་དག་པ།
Purification of Karmic Obscurations
Karmāvaraṇavisuddhi

The Buddha is residing at Mango Grove in Vaiśālī, when Mañjuśrī brings before him the monk Stainless Light, who had been seduced by a prostitute and feels strong remorse for having violated his vows. After the monk confesses his wrongdoing, the Buddha explains the lack of inherent nature of all phenomena and the luminous nature of mind, and the monk Stainless Light gives rise to the mind of enlightenment. As requested by Mañjuśrī, the Buddha explains the manner in which bodhisattvas purify obscurations by generating an altruistic mind and realizing the empty nature of all phenomena. He asks Mañjuśrī about his own attainment of patient forbearance in seeing all phenomena as non-arising and recounts the tale of the monk Viradatta, who, many eons in the past, had engaged in a sexual affair with a girl and even killed a jealous rival before feeling strong remorse. Despite these negative actions, once the empty, non-existent nature of all phenomena had been explained to him by the bodhisattva Liberator from Fear, he was able to generate bodhicitta and attain patient forbearance in seeing all phenomena as non-arising. The Buddha explains that even a person who had enjoyed pleasures and murdered someone would be able to attain patient forbearance in seeing all phenomena as non-arising through practicing this sūtra, which he calls “the Dharma mirror of all phenomena.”

[View full translation](#)

ལས་ཀྱི་སྐྱིབ་པ་རྣམ་པར་དག་པ།
Purification of Karmic Obscurations
karmāvaraṇavisuddhi

'phags pa las kyi sgrub pa rnam par dag pa zhes bya ba theg pa chen po'i mdo
 The Noble Mahāyāna Sūtra 'Purification of Karmic Obscurations'
 āryakarmāvaraṇavisuddhināmamahāyānasūtra

དེ་ནས་གལ་ཉེ་འདིར་སྲུག་གནམ་བྱེད་ན་དེའི་གཞུགས་འདྲ་བའི་སྐྱར་རྟེན་པ་ཡིན། |

84000 TRANSLATING THE WORDS OF THE BUDDHA

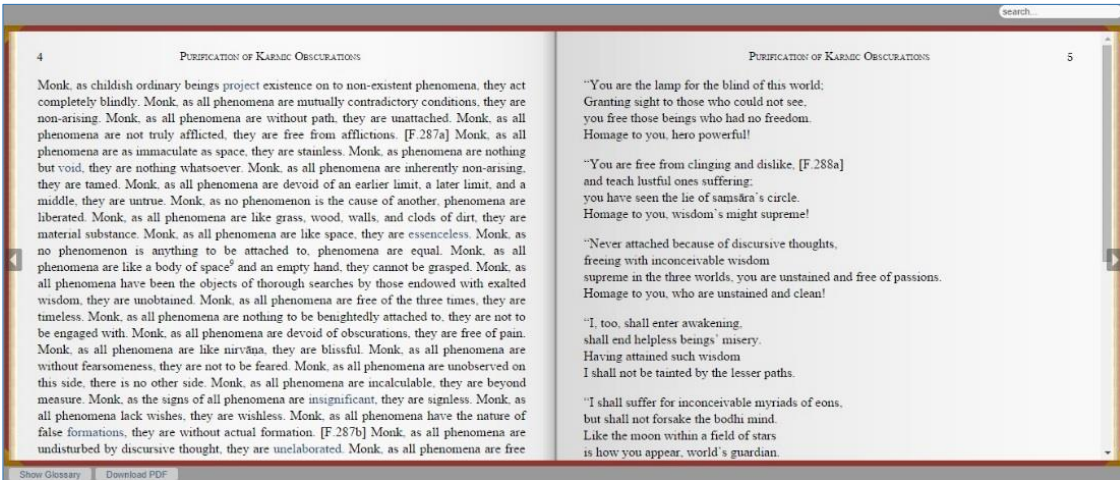
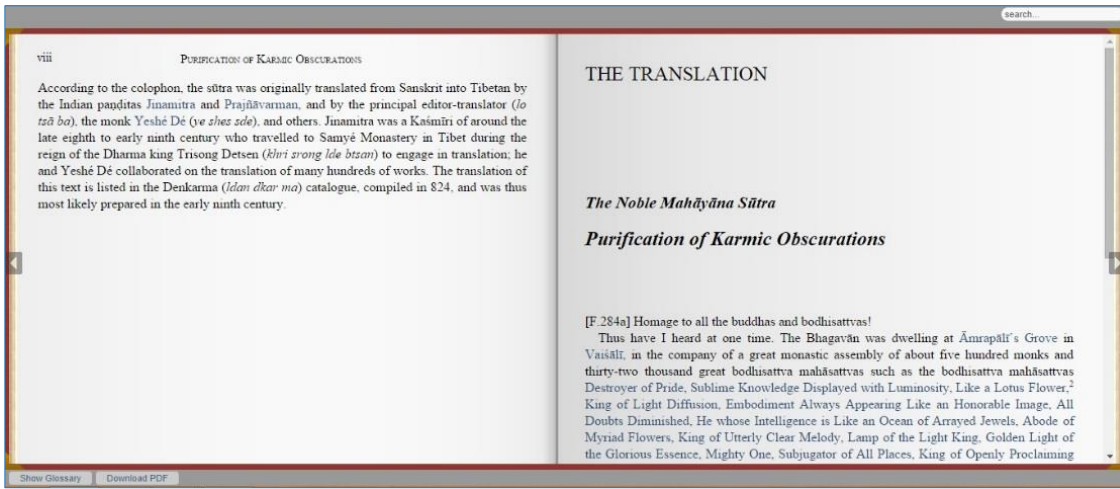
Reading room

search...

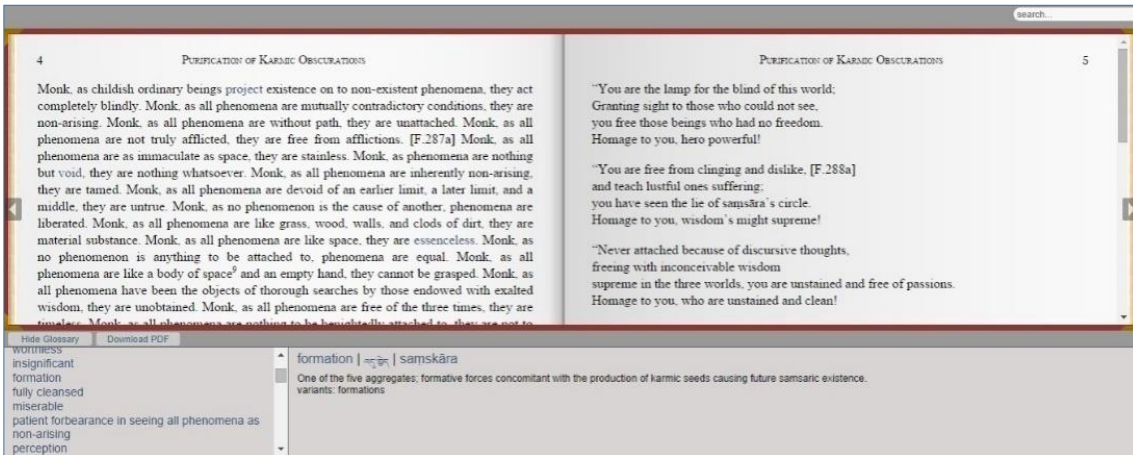
PURIFICATION OF KARMIC OBSCURATIONS

Show Glossary Download PDF

མདོའི་མཚན་གྱི་དོ་ཤོག་འདིར་མི་སོ་སོའི་སྐོག་སྐྱད་ཀྱི་screen ཆེ་ཚུང་དང་སྐྱིག་སྐྱངས་མི་འབྲ་བའི་དབང་གིས་དོ་
 ཤོག་མཐོང་བའི་ཆེད་དུ་ཡར་མར་འཐེན་དགོས་བྱུང་བ་ཡིན། དེའི་རྒྱབ་ཤོག་ནང་དཔེ་ཆ་གང་ཡོད་ཀྱི་རེ་འུ་མིག་དང་
 དོན་བསྐྱུས། ལོ་རྒྱུ་བའི་དོ་སྐོད་བཅས་ཡོད། དེ་ནས་དཔེ་ཆའི་སྐྱར་བཟོ་བལྟ་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་འཁར་བ་ཡིན། |



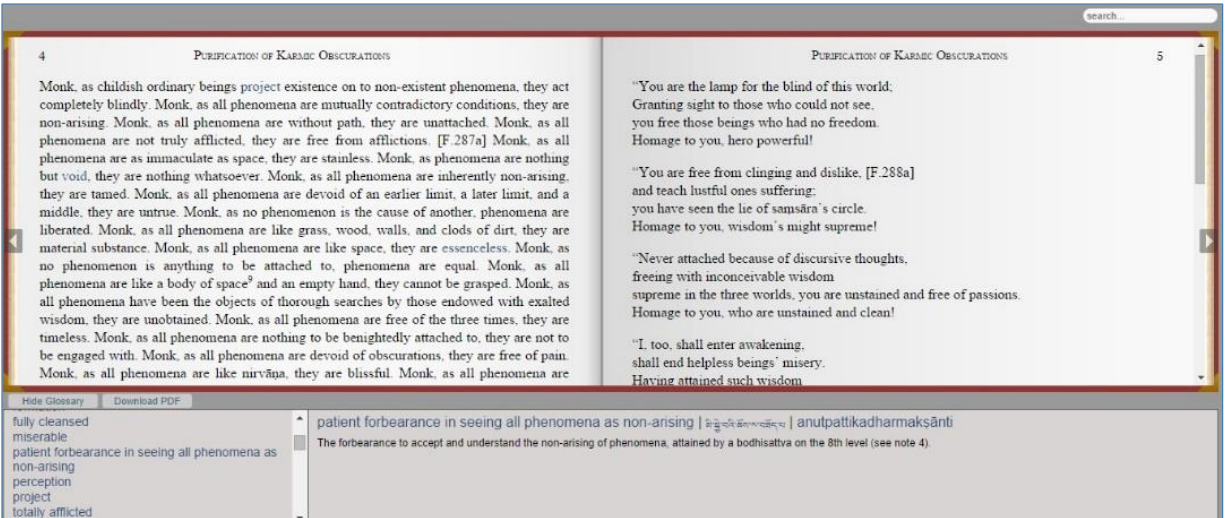
ཡང་དེ་ནང་ཡིག་དོག་སྟོན་བོད་ཀྱི་ནང་ "construct", "insignificant", "worthless" ལ་སོགས་པའི་ཚིག་གྲུང་བས་གང་རུང་ཅིག་གནམ་ན་མིང་ཚིག་གི་རེད་མིག་ཁ་འཕྲེ་བས་དེ་ནང་བོད་ཡིག་དང་ལེགས་སྐྱར་གྱི་ཚིག་དབྱེན་ཡིག་གི་སྐྱར་བཅས་པ་ཤར་འོང་བ་ཡིན། །



སྐྱིར་བཏང་ཚིག་ཡོད་ཚད་ཐམས་ཅད་མ་བཟུང་གྱང་ཚིག་གྲུང་མོང་མ་ཡིན་པའམ་དཔེ་ཆ་རེ་རེའི་གྲུང་མིན་གྱི་ཚོས་

ཚིག་རྣམས་བཅུགས་ཡོད་པས་མདོ་རེ་རེའི་ཚོས་ཚིག་མི་འདྲ་བའི་རེའུ་མིག་སྤང་བྱུང་བ་དང་། མིང་ཚིག་གི་རེའུ་
 མིག་ལ་སྡེ་ཚོན་གསུམ་ཡོད། དེ་ཡང་དང་པོ་ཚོས་ཚིག་གཙོ་བོ་དང་། གཉིས་པ་མདོའི་ནང་གསལ་བའི་གང་ཟག་
 གི་མཚན་གྱི་རེའུ་མིག་ །གསུམ་པ་མདོ་གང་དུ་གསུངས་པའི་ས་གནས་གྱི་མིང་བཅས་སོ། །

དེ་ལྟར་བཞོས་པའི་དགོས་པ་ནི། འདི་ནང་ཁ་ཅང་ང་ཚོས་བཀའ་མོལ་བྱས་པའི་ཚོས་ཚིག་ །མི་སྡེ་བའི་ཚོས་ལ་
 བཞོད་བ་ཐོབ་བ་ །དེའི་ལེགས་སྤྱོད་ཀྱི་ཚིག་དང་འདམ་ཁ་བྱུང་བའི་སྤྱོད་"patient forbearance in seeing all
 phenomena as non-arising"བཅས་གསལ་བ་ཡིན། །



མཐོང་སྤང་འདི་ལས་མ་སྡོམ་སྡོམ་མིང་ཚིག་གི་རེའུ་མིག་སྡོམ་སྤྱོད་བྱ་རྒྱུའི་ཐེའུ་ཡོད་ཅིང་། ཡང་ཐེའུ་གཞན་ཞིག་
 ཡོད་པ་དེར་སྤྱོད་གཞན་བྱེད་ན་དཔེ་ཆ་ཆ་ཚང་PDF ཡིག་སྡོད་ཀྱི་སྤྱོད་ནས་ལེན་བྱུང་བས་བྱ་ལམ་མེད་པའི་སྤྱོད་སྤྱོད་
 སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱོད་ལས་ནང་གསལ་བའི་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱི་ཚིག་པ་ཡིན། །

ཁ་ཅང་ཞུས་པ་ལྟར་ལས་འཆར་དེ་འཕེལ་འགྲུར་འགྲོ་བཞིན་པའི་སྤྱོད་སྤྱོད་འདིར་ལོ་རྒྱུ་བ་རྣམས་ལ་ཚོས་ཚིག་གཙོག་
 མཚུངས་བེད་སྤྱོད་གཏོང་དགོས་པའི་བཀའ་མཚན་བཏང་བ་མ་ཡིན་པར་ཁོང་རྣམ་པས་རང་དབང་གི་ཐོག་ནས་ཚོས་
 ཚིག་འདམ་ཁ་བྱ་རྒྱུའི་གོ་སྤྱོད་དང་དུས་དུས་སུ་ཞུ་དག་བཏང་རྒྱུའི་ཐབས་ལམ་བཏོན་པ་ཡིན་ཞིང་། ང་ཚོའི་
 དམིགས་ལུལ་དེ་སྤྱོད་སྤྱོད་རྣམ་པར་ཚོས་ཚིག་གསལ་བཞོད་དང་ལེགས་སྤྱོད་གཏོང་བའི་གོ་སྤྱོད་སྤྱོད་ལྟ་ཡིན་པས་དེ་
 ལྟར་བྱུང་ན་ཚོས་ཤིག་ཐམས་ཅད་ཚིག་མཐོང་ནང་བསྐྱུས་བྱུང་བྱས་ཏེ་བར་བསྐྱུས་བྱ་རྒྱུ་ཡིན། །

མིང་ཚིག་རེའུ་མིང་དེ་དག་གི་ཁྱད་ཚོས་ནི་འཕྲུལ་རིག་བེད་སྤྱོད་བཏང་ནས་མིང་ཚིག་ཡོངས་རྫོགས་བསྟར་བྱས་ཤིང་
སྟབས་སྟུང་དང་། བཟོ་ལྟ་བཤམ་གསལ་ལྟར་ཡིན་ཀྱང་འཕྲུལ་རིག་དེ་དག་ལྟ་བུ་བཟོ་ཚར་མེད། །

84000 Cumulative Glossary Service

Refresh this page to generate the latest data. After refreshing, click on the links below to display the data in another window.

1. [Principal Terms](#)
2. [Person Names](#)
3. [Place Names](#)

འོན་ཀྱང་ང་ཚོས་སྐྱ་སྐྱར་བ་ཚོར་ད་ལྟ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་བཞིན་པའི་ཚོས་ཚིག་རྣམས་འཚུད་པའི་སྐྱ་སྐྱར་བའི་ཡིག་
སྟོན་གཏོང་གི་ཡོད་པས། ལོ་རྒྱུ་བ་རྣམ་པས་ཡིག་ཚང་འདི་བེད་སྤྱོད་བཏང་བ་མ་ཟད་ལོ་རྒྱུ་བ་གཞན་གྱིས་བེད་སྤྱོད་
བཏང་བའི་ཚོས་ཚིག་རྣམས་བལྟས་ནས་འབྲེལ་བ་ཡོད་ཆེ་བདང་ཐག་ཉེ་ཤོས་དམ་ག་གཞན་བའི་རེ་འདུན་ཡོད་ཅིང་།
དེའི་ཐོག་ནས་རིམ་བཤམ་ལོ་རྒྱུ་བ་རྣམས་ཀྱི་བར་ལ་མོས་མཐུན་བཟོ་བྱའི་དམིགས་ལུལ་ཡིན། །

སྐྱར་ཚང་མ་ནས་བྱུང་བའི་ཚོས་ཚིག་མཐའ་བསྐྱོམ་བྱས་པའི་ཚིག་མཛོད་དེ་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡོད་པ་ཡིན། འདི་ནང་
པོད་ཀྱི་ཚོས་ཚིག་ །དེའི་ལེགས་སྦྱར། ཡིག་སྟོན་དངོས་ཀྱི་ནང་བེད་སྤྱོད་བྱས་པའི་སྐྱར་དང་འབྲེལ་བཤམ་བསྟུས་
པ་ཞིག་ །དེ་ནས་དེའི་བྱུང་ཁུངས་གསུང་རབ་བཅས་གསལ། །

བེད་སྤྱོད་བཏང་ཚུལ་ནི། དཔེར་ན་ཉན་ཐོས་ཞེས་པའི་མིང་ཚིག་དེ་ཡིག་སྟོན་མི་འབྲ་བ་བཞིའི་ནང་ཡོད། དེའང་
ཡིག་སྟོན་གཉིས་ཀྱི་ནང་"hearers" འམ་"listeners" ཞེས་སྐྱར་ཡོད་ཅིང་། གཉིས་ཀྱི་ནང་"shravaka" རང་འངག་
བཞག་ཡོད། ཚིག་མཛོད་འདིའི་སྟེང་ནས་དཔེ་ཆ་སོ་སོའི་སྐྱར་མཐོང་བ་མ་ཟད། འོར་འཕྲུལ་མཐོང་བའམ་སྐབས་
ཐོབ་ཀྱི་ཚིག་སྐུལ་དགོས་ནའང་སྐྱར་དེ་ནང་འགྲོ་ནས་ཞིབ་སྒྲུབ་བལྟ་སྟུང་བ་ཡིན། །

དེ་མཚུངས་འདུ་གསོག་བྱས་པའི་མིང་གི་ཚིག་མཛོད་ཅིག་ཡང་ཡོད་པ་དེ་ནང་མདོ་སོ་སོ་ནས་བྱུང་བའི་གང་ཟག་བྱུང་
ཚུབ་སེམས་དབའམ། ཡི་དམ་གྱི་ལྟ་སྟུང་། ཡང་ན་རྗེ་བ་ལྟ་བུ་སོ་སོའི་མེད། ཉ་ཅང་གལ་ཅན་མིན་པའི་གང་ཟག་

གི་ནམ་པའང་གསལ་བས། དེའུ་མིག་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་གང་ཟག་དེ་མདོ་འམ་གསུང་རབ་གཞན་དུ་བྱང་མི་བྱང་
ཤེས་ཐུབ་ཅིང་དེའི་ལོ་རྒྱུས་རྒྱས་པའང་རྟོན་ཐུབ། རྒྱ་མཚན་དེར་བརྟེན་ས་དམིག་འདི་ཞིབ་འདུག་གི་ལག་ཚ
སེམས་མགུ་རྒྱས་ཅན་ཞིག་ཡོད་དེས་བ་དང་། ད་ལྟའི་བར་རྒྱུར་ཟེན་པའི་རྒྱུར་བཅུ་བཞི་བཅོ་ལྔ་ཅམ་ལས་མེད་ཀྱང་
མིང་ཚིག་བདུན་བརྒྱ་ལྟག་ཡོད་པས་ཉ་ཅང་རྫོང་འཐད་པོ་ཡོད། ཡིག་སྟོན་འདིར་ཚོས་ཚིག་གཙོ་གནད་ཀྱི་དེའུ་
མིག་ནང་ལའང་ཚིག་༤༠༠་ནས་༡༠༠་བར་གྱི་དཀར་ཆག་བཟོས་ཡོད། སྤྱིར་བཏང་མིང་ཚིག་གི་ཀྱངས་འཛོལ་དེ་
འབྱུང་འབྱུར་གྱི་རྒྱ་ལོའི་ནང་ཆེ་ཆེར་འགོ་རྒྱ་ཡིན། །

ད་ཚོག་གསུང་རབ་རྫོག་ཁང་གི་དོ་སྟོན་འདིར་མཚམས་བཞག་གི་ཡིན། བྱིད་རང་ཚོས་སྤུལ་ཞིབ་བྱེད་བཞིན་
བའམ་སྟོན་མ་ནས་བྱས་ཚར་ཡོད་སྲིད་པས་བསམ་འཆར་གྱི་རིགས་ཡིད་སྟོའི་ངང་ནས་ངོས་ལེན་ཞུ་གི་ཡོད། ས་
དམིགས་འདི་ང་ཚོའི་ལས་ཀའི་རྒྱབ་འབྲས་གསལ་སྟོན་བྱ་ས་ཡིན་པས་གང་ཟག་སྤུས་གང་དུ་ཡིན་ཀྱང་སླེབ་ཐུབ་
པའི་རང་བཞིན་ཡིན་དགོས། །